| **LOAN AGREEMENT FOR SIMPLIFIED INVESTMENT WITH OPTIMIZED TERMS (MISTO) AND OTHER COVENANTS** | **CONTRATO DE MÚTUO PARA INVESTIMENTO SIMPLIFICADO COM TERMOS OTIMIZADOS (MISTO) E OUTRAS CONVENÇÕES** |
| --- | --- |
| **THIS LOAN AGREEMENT FOR SIMPLIFIED INVESTMENT WITH OPTIMIZED TERMS AND OTHER COVENANTS** (this “**Agreement**”) is made as of [\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, 20\_\_], by and between [*INSERT COMPANY’S NAME]*, a [Brazilian *sociedade limitada* / Brazilian *sociedade anônima*] duly organized and existing under the laws of Brazil, enrolled with the National Registry of Legal Entities (CNPJ) under No. [\_\_\_\_\_], herein represented in accordance with its organizational documents (the “**Company**”) and [*INSERT INVESTOR’S NAME*], [[duly organized and existing under the laws of [\_\_\_\_\_], herein represented in accordance with its organizational documents] / **or** / [*INSERT NATIONALITY*], bearer of the [*INSERT NAME OF ID DOCUMENT*] No. [\_\_\_\_\_]][[1]](#footnote-0) (the “**Lender**” or the “**Investor**” and, jointly with the Company, the “**Parties**”). Subject to the terms and conditions of this Agreement, the Investor agrees to lend to the Company (this “**Loan**”), up until [\_\_\_] days after the signature of this Agreement, the principal sum of R$[\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_] (the “**Loan Amount**”). If the Investor fails to make payment by the established date, this Agreement may be terminated by the Company at any time by sending written notice to the Lender. | **ESTE CONTRATO DE MÚTUO PARA INVESTIMENTO SIMPLIFICADO COM TERMOS OTIMIZADOS (MISTO) E OUTRAS CONVENÇÕES** (“**Contrato**”) é celebrado em [\_ de \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ de 20\_\_], por e entre [*INSERIR O NOME DA EMPRESA]*, [*sociedade limitada* / *sociedade anônima*] devidamente constituída e existente de acordo com as leis do Brasil, inscrita no CNPJ sob o nº [\_\_\_\_\_], neste ato representada de acordo com os seus atos constitutivos (“**Empresa**”) e [*INSERIR NOME DO INVESTIDOR*], [[devidamente constituída e existente de acordo com as leis de [\_\_\_\_\_], neste ato representada de acordo com os seus atos constitutivos] / **ou** / [*INSERIR NACIONALIDADE*], portador de [*INSERIR NOME DO DOCUMENTO DE IDENTIDADE*] nº [\_\_\_\_\_]][[2]](#footnote-1) (“**Mutuante**” ou “**Investidor**” e, em conjunto com Empresa, “**Partes**”). Sujeito aos termos e condições deste Contrato, o Investidor concorda em emprestar à Empresa (“**Mútuo**”), em até [\_\_\_] dias após a data de assinatura deste Contrato, o valor de R$[\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_] (“**Valor do Mútuo**”). Caso o Investidor não realize o pagamento até a data estabelecida, este Contrato poderá ser rescindido pela Empresa a qualquer momento mediante envio de notificação por escrito ao Mutuante. |
| This Loan is a general unsecured obligation of the Company. No interest shall accrue or be payable with respect to the Loan Amount. Unless earlier converted, repaid or prepaid pursuant to the terms of this Agreement, the Loan Amount shall be due and payable by the Company to the Investor on demand by Investor at any time after [\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_] (the**“Maturity Date**”)[[3]](#footnote-2). [If the Loan Amount has not been converted, repaid or prepaid under this Agreement by the Maturity Date, the maturity of the Loan will be automatically extended until an Equity Financing, a Liquidity Event or a Dissolution Event occurs, subject to the right of conversion at the Mutant's option under the terms of this Agreement.][[4]](#footnote-3) | Este Mútuo é uma obrigação quirografária geral (sem garantia) da Empresa. Não incidirão e não serão devidos juros com relação ao Valor do Mútuo. Exceto caso seja anteriormente convertido, reembolsado ou pré-pago nos termos deste Contrato, o Valor do Mútuo será devido e pago pela Empresa ao Investidor, mediante exigência do Investidor, a qualquer momento após [\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_] (**“Data de Vencimento**”)[[5]](#footnote-4). [Caso o Valor do Mútuo não tenha sido convertido, reembolsado ou pré-pago nos termos deste Contrato até a Data de Vencimento, o vencimento do Mútuo será automaticamente prorrogado até que ocorra uma Rodada de Captação (*Equity),* um Evento de Liquidez ou um Evento de Dissolução, ressalvado o direito de conversão por opção do Mutante nos termos deste Contrato.][[6]](#footnote-5) |
| For purpose of this Agreement, “**Discount Rate**” means [*100 minus the discount*]%. Capitalized terms not otherwise defined in this Agreement shall have the meanings ascribed to them in Section 3 below. | Para fins deste Contrato, “**Taxa de Desconto**” significa [100 menos desconto]%. Os termos com letras iniciais maiúsculas não definidos de outra forma neste Contrato terão os significados a eles atribuídos na Cláusula 3 abaixo. |
| 1. Conversion; Liquidity Event; Dissolution Event; Liquidation Priority. | 1. Conversão; Evento de Liquidez; Evento de Dissolução; Preferência na Liquidação. |
| 1.1 Conversion. | 1.1 Conversão. |
| (a) Equity Financing. If there is an Equity Financing before the termination of this Agreement, on the initial closing of such Equity Financing, this Loan will automatically convert into the number of shares of Loan Conversion Preferred Stock equal to the Loan Amount divided by the Discount Price. In connection with the automatic conversion of this Loan into shares of Loan Conversion Preferred Stock, the Investor will execute and deliver to the Company all of the transaction documents related to the Equity Financing; *provided*, that such documents (y) are the same documents to be entered into with the purchasers of Standard Preferred Stock, with appropriate variations for the Loan Conversion Preferred Stock, if applicable; and (z) have customary exceptions to any drag-along applicable to the Investor, including (without limitation) limited representations, warranties, liability and indemnification obligations for the Investor. | (a) Rodada de Captação (*Equity*). Caso ocorra uma Rodada de Captação (*Equity*) antes do término deste Contrato, este Mútuo será automaticamente convertido concomitantemente ao fechamento inicial desta Rodada de Captação (*Equity*) no número de Ações Preferencias Convertidas do Mútuo equivalente ao Valor do Mútuo dividido pelo Preço Com Desconto. No contexto da conversão automática deste Mútuo em Ações Preferencias Convertidas do Mútuo, o Investidor assinará e entregará à Empresa todos os documentos relacionados à Rodada de Captação (*Equity*); *desde que* tais documentos (y) sejam os mesmos documentos que serão celebrados com oscompradores das Ações Preferenciais Padrão, com os ajustes aequados aplicáveis às Ações Preferencias Convertidas do Mútuo, se aplicável; e (z) tenham exceções habituais a obrigações de venda forçada (*drag along*) aplicáveis ao Investidor, incluindo (mas sem limitação) no que diz respeito a declarações, garantias, responsabilidade e obrigações de indenização limitadas para o Investidor. |
| (b) Maturity Conversion. If an Equity Financing has not occurred by the Maturity Date, this Loan may be converted, at the option of the Investor, into shares of the Company’s Common Stock. The number of such shares to be issued upon such conversion shall be equal to the quotient obtained by dividing the Loan Amount by the Liquidity Price. | (b) Conversão por Vencimento. Se uma Rodada de Captação (*Equity*) não tiver ocorrido até a Data de Vencimento, este Mútuo poderá ser convertido, por opção do Investidor, em Ações Ordinárias da Empresa. O número de ações a serem emitidas mediante tal conversão será igual ao quociente obtido pela divisão do Valor do Mútuo pelo Preço de Liquidez. |
| 1.2 Liquidity Event. If there is a Liquidity Event before the termination of this Agreement, the Investor will automatically be entitled (subject to the liquidation priority set forth in Section 1.4 below) to receive a portion of Proceeds, due and payable to the Investor immediately prior to, or concurrent with, the consummation of such Liquidity Event, equal to, at Investor’s discretion: (i) the Loan Amount or (ii) the amount payable on the number of shares of Common Stock equal to the Loan Amount divided by the Liquidity Price. If any of the Company’s securityholders are given a choice as to the form and amount of Proceeds to be received in a Liquidity Event, the Investor will be given the same choice, *provided* that the Investor may not choose to receive a form of consideration that the Investor would be ineligible to receive as a result of the Investor’s failure to satisfy any requirement or limitation generally applicable to the Company’s securityholders, or under any applicable laws. | 1.2 Evento de Liquidez. Se houver um Evento de Liquidez antes do término deste Contrato, o Investidor terá automaticamente o direito (sujeito à preferência na liquidação estabelecida na Cláusula 1.4 abaixo) a receber uma parcela dos Recursos, devida ao Investidor imediatamente antes de, ou concomitantemente com, a consumação de tal Evento de Liquidez, equivalente a, a critério do Investidor: (i) o Valor do Mútuo ou (ii) o valor exigível sobre o número de Ações Ordinárias equivalente ao Valor do Mútuo dividido pelo Preço de Liquidez. Se qualquer um dos detentores de títulos da Empresa puder escolher a forma e o valor dos Recursos a serem recebidos em um Evento de Liquidez, o Investidor terá a mesma prerrogativa, *ressalvado* que o Investidor não poderá escolher receber uma forma de contraprestação que o Investidor não possa receber em decorrência da falha do Investidor em satisfazer qualquer exigência ou limitação geralmente aplicável aos detentores de títulos da Empresa, ou sob quaisquer leis aplicáveis. |
| 1.3 Dissolution Event. If there is a Dissolution Event before the termination of this Agreement, the Investor will automatically be entitled (subject to the liquidation priority set forth in Section 1.4 below) to receive a portion of Proceeds equal to the Loan Amount, due and payable to the Investor immediately prior to the consummation of the D  issolution Event. | 1.3 Evento de Dissolução. Se houver um Evento de Dissolução antes do término deste Contrato, o Investidor terá automaticamente o direito (sujeito à preferência na liquidação estabelecida na Cláusula 1.4 abaixo) de receber uma parcela dos Recursos equivalente ao Valor do Mútuo, que será devido ao Investidor, imediatamente antes da consumação do Evento de Dissolução. |
| 1.4 Liquidation Priority. In a Liquidity Event or Dissolution Event, this Loan is intended to have the same liquidation priority as other unsecured indebtedness of the Company. The Investor’s right to receive its Loan Amount shall be (a) on par with payments of other unsecured outstanding indebtedness and creditor claims, including contractual claims for payment and convertible loans or promissory notes (to the extent such convertible loans and promissory notes are not actually or notionally converted into Capital Stock), and (b) senior to payments for Capital Stock. | 1.4 Preferência na Liquidação. Em um Evento de Liquidez ou Evento de Dissolução, este Mútuo deverá ter a mesma preferência na liquidação que outras dívidas quirografárias (sem garantia) da Empresa. O direito do Investidor de receber seu Valor do Mútuo deverá (a) estar em pé de igualdade com os pagamentos de outras dívidas quirografárias (sem garantia) e créditos, incluindo créditos contratuais e mútuos ou notas promissórias conversíveis (na medida em que tais notas promissórias e mútuos conversíveis não possam ser convertidos em Capital Social), e (b) ter preferência em seu pagamento em relação a pagamentos devidos a titulares de Capital Social. |
| 2. Termination. This Agreement will automatically terminate (without relieving the Company of any obligations arising from a prior breach of or non-compliance with this Agreement) immediately following the earliest to occur of: (a) the issuance of Capital Stock to the Investor pursuant to the automatic conversion of this Loan under Section 1.1(a); (b) the issuance of Capital Stock to the Investor pursuant to the conversion of this Loan under Section 1.1(b); (c) the payment, prepayment, or setting aside for payment, of amounts due to the Investor pursuant to Sections 1.2, 1.3 or 4. | 2. Rescisão. Este Contrato será automaticamente rescindido (sem eximir a Empresa de quaisquer obrigações decorrentes de uma violação ou descumprimento anterior deste Contrato) imediatamente após o que ocorrer primeiro entre: (a) a emissão de ações representativas do Capital Social ao Investidor de acordo com a conversão automática deste Mútuo nos termos da Cláusula 1.1(a); (b) a emissão de ações representativas do Capital Social ao Investidor de acordo com a conversão deste Mútuo nos termos da Cláusula 1.1(b); (c) o pagamento, a antecipação de pagamento ou a reserva para pagamento de valores devidos ao Investidor nos termos das Cláusulas 1.2, 1.3 ou 4. |
| 3. Defined Terms. | 3. Termos Definidos. |
| (a) “**Capital Stock**” means the capital stock of the Company, including, without limitation, the “**Common Stock**” and the “**Preferred Stock**.” In this Agreement, the terms “shares,” “stock,” “Capital Stock,” “Common Stock” and “Preferred Stock” shall be constructed to include quotas issued by a Brazilian *sociedade limitada* or shares issued by a Brazilian *sociedade anônima*, or shares or equivalent equity securities issued by a Holding Company. | (a) “**Capital Social**” significa o capital social da Empresa, incluindo, entre outros, as “**Ações Ordinárias**” e as “**Ações Preferenciais**.” Neste Contrato, os termos “ações,” “Capital Social,” “Ações Ordinárias” e “Ações Preferenciais” deverão ser interpretados de modo que inclua quotas emitidas por uma sociedade limitada ou ações emitidas por uma sociedade anônima, ou ações ou títulos patrimoniais equivalentes emitidos por uma Holding. |
| (b) “**Change of Control**” means (i) a transaction or series of related transactions in which any “person” or “group”, becomes the “beneficial owner”, directly or indirectly, of more than 50% of the outstanding voting securities of the Company having the majority of votes in resolutions of general meetings and the power to elect a majority of the Company’s officers and, if applicable, board of directors or board of managers, (ii) any reorganization, merger or consolidation of the Company, other than a transaction or series of related transactions in which the holders of the voting securities of the Company outstanding immediately prior to such transaction or series of related transactions retain, immediately after such transaction or series of related transactions, a majority of the total voting power represented by the outstanding voting securities of the Company or such other surviving or resulting entity or (iii) a sale, lease or other disposition of all or substantially all of the assets of the Company; *provided*, however, that a transaction shall not constitute a Change of Control if (x) such transaction constitutes a bona fide equity financing transaction or (y) such transaction’s sole purpose is to create a Holding Company (as defined below). | (b) “**Alteração de Controle**” significa (i) uma transação ou uma série de transações relacionadas em que qualquer "pessoa" ou "grupo" se torne o "beneficiário final", direta ou indiretamente, de mais de 50% (cinquenta por cento) dos títulos com direito a voto da Empresa, tendo a maioria dos votos nas deliberações das assembleias gerais e o poder de eleger a maioria dos diretores da Empresa e, se aplicável, do conselho de administração ou dos administradores, (ii) qualquer restruturação, incorporação ou fusão da Empresa, que não seja uma transação ou uma série de transações relacionadas em que os detentores dos títulos com direito a voto emitidas pela Empresa imediatamente antes de tal transação ou série de transações relacionadas retenham, imediatamente após tal transação ou série de transações relacionadas, a maioria do poder de voto representado pelos valores mobiliários com direito a voto emitidas pela Empresa ou pela entidade resultante, ou (iii) uma venda, arrendamento ou outra alienação de todos ou substancialmente todos os ativos da Empresa; *ressalvado*, contudo, que uma transação não constituirá uma Alteração de Controle se (x) tal transação constituir uma transação de financiamento de capital de boa-fé (*bona fide equity financing transaction*) ou (y) tal transação tiver como único objetivo criar uma Holding (conforme definido abaixo). |
| (c) “**Discount Price**” means the lowest price per share of the Standard Preferred Stock sold to the investors investing new money in the Company in the Equity Financing multiplied by the Discount Rate. | (c) “**Preço Com Desconto**” significa o menor preço por ação de Ações Preferenciais Padrão vendidas a investidores que estejam investindo novos recursos na Empresa no âmbito de uma Rodada de Captação (*Equity*) multiplicado pela Taxa de Desconto. |
| (d) “**Dissolution Event**” means (i) a voluntary termination of Company’s operations, (ii) a general assignment of the Capital Stock or substantially all of the Company’s assets for the benefit of the Company’s creditors or (iii) any other liquidation, dissolution or winding up of the Company (**excluding** a Liquidity Event), whether voluntary or involuntary. | (d) “**Evento de Dissolução**” significa (i) o encerramento voluntário das operações da Empresa, (ii) a cessão de todo o Capital Social ou de praticamente todos os ativos da Empresa em benefício de credores da Empresa, ou (iii) qualquer outra forma de liquidação, dissolução ou encerramento da Empresa, voluntária ou não, (**excluindo** Eventos de Liquidez). |
| (e) “**Dividend Amount**” means, with respect to any date on which the Company pays a dividend on its outstanding Common Stock, the amount of such dividend that is paid per share of Common Stock multiplied by (x) the Loan Amount divided by (y) the Liquidity Price (treating the dividend date as a Liquidity Event solely for purposes of calculating such Liquidity Price). | (e) “**Valor de Dividendos**” significa, em relação a qualquer data em que a Empresa pagar dividendos sobre as Ações Ordinárias, o valor de tal dividendo pago por Ação Ordinária, multiplicado pelo (x) Valor do Mútuo, dividido pelo (y) Preço de Liquidez (tratando a data do dividendo como um Evento de Liquidez apenas para efeitos de cálculo desse Preço de Liquidez). |
| (f) “**Equity Financing**” means a bona fide transaction or series of transactions with the principal purpose of raising capital, pursuant to which the Company or the Holding issues and sells Preferred Stock at a fixed valuation, including but not limited to, a pre-money or post-money valuation. | (f) “**Rodada de Captação (*Equity*)**” significa uma operação ou série de operações realizadas de boa-fé com o objetivo principal de captação de recursos quando, então, a Empresa ou a Holding emite e vende Ações Preferenciais a um preço de avaliação fixo, inclusive, sem limitação, a um valor de avaliação pré-investimento ou pós-investimento (*pre-money* ou *post-money valuation*). |
| (g) “**Initial Public Offering**” means the closing of a transaction between the Company and one or more financial institutions for an underwritten initial public offering of shares of the Company (or any legal entity succeeding the Company), or corresponding depositary receipts thereof, in any other jurisdiction. | (g) “**Oferta Pública Inicial**” significa o fechamento de uma transação com uma ou mais instituições financeiras para uma oferta pública inicial subscrita de ações (*underwritten IPO*) da Empresa (ou de qualquer pessoa jurídica que suceda a Empresa) ou de certificados de depósito de ações, em qualquer jurisdição. |
| (h) “**Liquidity Event**” means a Change of Control or an Initial Public Offering. | (h) “**Evento de Liquidez**” significa a Alteração de Controle ou uma Oferta Pública Inicial. |
| (i) “**Liquidity Price**” means (1) the price per share equal to the fair market value of the Common Stock at the time of the Liquidity Event or the Maturity Date, as the case may be, as determined by reference to the purchase price payable in connection with such Liquidity Event or, in the case of a determination at the time of the Maturity Date, as determined at the time (i) by the Parties by mutual agreement or (ii) by an independent third party valuator engaged by the Company and with the required qualifications to carry out such valuation, multiplied by (2) the Discount Rate. | (i) “**Preço de Liquidez**” significa (1) o preço por ação equivalente ao valor justo de mercado (*fair market value*) de Ações Ordinárias na data do Evento de Liquidez ou Data de Vencimento, conforme aplicável, tendo como referência o preço de compra a ser pago no âmbito do Evento de Liquidez, ou, no caso de determinação na Data do Vencimento, conforme determinado à época (i) pelas Partes por mútuo acordo ou (ii) por um terceiro avaliador independente contratado pela Empresa que tenha as qualificações necessárias para realizar tal avaliação, multiplicado pela (2) Taxa de Desconto. |
| (j) “**Loan Conversion Preferred Stock**” means the shares of the series of Preferred Stock issued to the Investor in an Equity Financing, having the identical rights, privileges, preferences, seniority, liquidation multiple and restrictions as the shares of Standard Equity Preferred Stock, except that any price-based preferences (such as the per share liquidation amount, initial conversion price and per share dividend amount) will be based on the Discount Price. | (j) “**Ações Preferencias Convertidas do Mútuo**” significa as Ações Preferenciais emitidas em favor do Investidor no âmbito de uma Rodada de Captação (*Equity*), com os mesmos direitos, privilégios, preferências, prioridades, múltiplo de liquidez e restrições que as Ações Preferenciais Padrão, exceto que quaisquer preferencias com base em preço (tais como o valor de liquidação por ação, o preço de conversão inicial, o valor de dividendos por ação) serão baseados no Preço Com Desconto. |
| (k) “**Proceeds**” means cash and other assets (including without limitation stock consideration) that are proceeds from the Liquidity Event or the Dissolution Event, as applicable, and legally available for distribution. | (k) “**Recursos**” significa dinheiro e demais ativos (incluindo, sem limitação, pagamento em ações) resultantes do Evento de Liquidez ou do Evento de Dissolução, conforme aplicável, e legalmente disponíveis para distribuição. |
| (l) “**Standard Preferred Stock**” means the shares of the series of Preferred Stock issued to the investors investing new money in the Company in connection with the initial closing of the Equity Financing. | (l) “**Ações Preferenciais Padrão**” significa as Ações Preferenciais emitidas para os investidores que investem novo capital na Empresa no âmbito do fechamento inicial de uma Rodada de Captação (*Equity*). |
| 4. Payments. All payments shall be made in lawful money of Brazilian Reais at the principal office of the Company, or at such other place as the Investor may from time to time designate in writing to the Company. Prepayment of the Loan Amount shall not be made without the written consent of (i) the Investor or (ii) the Majority-in-Interest of the Convertible Loans (as defined below) with the same “Discount Rate” as this Loan pursuant to Section 8.1. The Company hereby waives demand, notice, presentment, protest and notice of dishonor. | 4. Pagamentos. Todos os pagamentos devem ser feitos em moeda corrente nacional (Reais) na sede da Empresa, ou em outro local que o Investidor vier a informar à Empresa, de tempos em tempos, por escrito. O pagamento antecipado do Valor do Mútuo somente poderá ser realizado mediante consentimento por escrito (i) do Investidor ou (ii) da Maioria dos Investidores Então Existentes (conforme definido abaixo) com a mesma “Taxa de Desconto”, nos termos da Cláusula 8.1 deste Contrato. A Empresa neste ato renuncia a qualquer exigência, notificação, apresentação, protesto e aviso de descumprimento. |
| 5. Representations and Warranties of the Company. In connection with the transactions provided for herein, the Company hereby represents and warrants to the Investor that: | 5. Declarações e Garantias da Empresa. Com relação às operações aqui previstas, a Empresa neste ato declara e garante ao Investidor que: |
| 5.1 The Company is duly organized, validly existing and in good standing under the laws of the Federative Republic of Brazil and has all requisite corporate power and authority to carry on its business as now conducted. | 5.1 A Empresa está devidamente constituída e validamente existente e encontra-se em situação regular, de acordo com as leis da República Federativa do Brasil e possui todos os poderes e autoridade societários necessários para conduzir seus negócios, na forma como são atualmente conduzidos. |
| 5.2 The execution, delivery and performance by the Company of this Agreement is within the power of the Company and has been duly authorized by all necessary actions on the part of the Company (subject to Section 5.4). This Agreement constitutes a legal, valid and binding obligation of the Company, enforceable against the Company in accordance with its terms, except as limited by bankruptcy, insolvency or other laws of general application relating to or affecting the enforcement of creditors’ rights generally and general principles of equity. To its knowledge, the Company is not in violation of (a) its current formation and governing documents, (b) any material statute, rule or regulation applicable to the Company or (c) any material debt or contract to which the Company is a party or by which it is bound, where, in each case, such violation or default, individually, or together with all such violations or defaults, could reasonably be expected to have a material adverse effect on the Company. | 5.2 A celebração, entrega e cumprimento deste Contrato pela Empresa está dentro dos poderes atribuídos à Empresa e foram devidamente autorizados no âmbito da Empresa (sujeito às disposições da Cláusula 5.4). Este Contrato constitui uma obrigação legal, válida e vinculante da Empresa, exequível contra a Empresa de acordo com seus termos, exceto conforme limitado por falência, insolvência ou outras leis de aplicação geral relacionadas ou que afetem a execução dos direitos dos credores em geral e os princípios gerais de equidade. Até onde é de seu conhecimento, a Empresa não está violando (a) seus documentos de constituição e governança atualmente em vigor, (b) nenhuma lei, norma ou regulamento relevante aplicável à Empresa, ou (c) nenhuma dívida ou contrato relevante que tenha a Empresa como ou ao qual a Empresa esteja vinculada, quando, em cada caso, tal violação ou inadimplência, individualmente ou em conjunto com todas tais violações ou inadimplências, possa ter efeito adverso relevante sobre a Empresa. |
| 5.3 The performance and consummation of the transactions contemplated by this Agreement do not and will not: (a) violate any material judgment, statute, rule or regulation applicable to the Company; (b) result in the acceleration of any material debt or contract to which the Company is a party or by which it is bound; or (c) result in the creation or imposition of any lien on any property, asset or revenue of the Company or the suspension, forfeiture, or nonrenewal of any material permit, license or authorization applicable to the Company, its business or operations. | 5.3 A execução e consumação das transações contempladas por este Contrato: (a) não violam nem violarão nenhuma decisão relevante, estatuto, norma ou regulamento aplicável à Empresa; (b) não resultam nem resultarão no vencimento antecipado de qualquer dívida ou contrato relevante do qual a Empresa seja parte ou pelo qual esteja vinculada; ou (c) não resultam nem resultarão na criação ou imposição de ônus sobre qualquer propriedade, ativo ou receita da Empresa ou na suspensão, caducidade ou não renovação de qualquer autorização, licença ou autorização relevante aplicável à Empresa, seus negócios ou operações. |
| 5.4 No consents or approvals are required in connection with the performance of this Agreement, other than: (a) the Company’s corporate approvals; (b) any qualifications or filings under applicable securities laws; and (c) necessary corporate approvals for the authorization of Capital Stock issuable pursuant to Section 1.1. | 5.4 Nenhum consentimento ou aprovação são necessários para o cumprimento deste Contrato, exceto: (a) as aprovações societárias da Empresa; (b) qualificações ou arquivamentos no âmbito das leis de valores mobiliários aplicáveis; e (c) as aprovações societárias necessárias à aprovação do Capital Social a ser emitido nos termos da Cláusula 1.1. |
| 5.5 To its knowledge, the Company owns or possesses (or can obtain on commercially reasonable terms) sufficient legal rights to all patents, trademarks, service marks, trade names, copyrights, trade secrets, licenses, information, processes and other intellectual property rights necessary for its business as now conducted and as currently proposed to be conducted, without any conflict with, or infringement of the rights of, others. | 5.5 Até onde é de seu conhecimento, a Empresa é proprietária de ou possui (ou pode obter em termos comercialmente razoáveis) direitos legais suficientes sobre todas as patentes, marcas registradas, marcas de serviço, nomes comerciais, direitos autorais, segredos comerciais, licenças, informações, processos e demais direitos de propriedade intelectual necessários para seus negócios da forma como são atualmente conduzidos e conforme proposta atual de condução, sem qualquer conflito ou violação dos direitos de terceiros. |
| 6. Representations and Warranties of the Investor. In connection with the transactions provided for herein, the Investor hereby represents and warrants to the Company that: | 6. Declarações e Garantias do Investidor. Com relação às operações aqui previstas, o Investidor neste ato declara e garante à Empresa que: |
| 6.1 The Investor, if other than a natural person, is duly organized, validly existing and in good standing under the laws of its jurisdiction of incorporation. The Investor has full legal capacity, power and authority to execute and deliver this Agreement and to perform its obligations hereunder. This Agreement constitutes a valid and binding obligation of the Investor, enforceable in accordance with its terms, except as limited by bankruptcy, insolvency or other laws of general application relating to or affecting the enforcement of creditors’ rights generally and general principles of equity. | 6.1 O Investidor, se não for uma pessoa física, está devidamente constituído, validamente existente e em situação regular de acordo com as leis da jurisdição de sua constituição. O Investidor possui total capacidade legal e plenos poderes e competência para celebrar e formalizar este Contrato e cumprir suas obrigações nele previstas. Este Contrato constitui uma obrigação válida e vinculativa do Investidor, exequível de acordo com os seus termos, exceto conforme limitada por leis aplicáveis à falência, insolvência ou outras leis de aplicação geral relacionadas com ou que afetem a execução dos direitos de credores em geral e observados, ainda, os princípios gerais de equidade. |
| 6.2 The Investor has such knowledge and experience in financial and business matters that the Investor is capable of evaluating the merits and risks of entering into this Agreement, is able to incur a complete loss due to entering into this Agreement without impairing the Investor’s financial condition and is able to bear the economic risk of entering into this Agreement for an indefinite period of time. | 6.2 O Investidor possui conhecimento e experiência em assuntos financeiros e comerciais e, assim sendo, capacidade para avaliar os méritos e riscos relativos à celebração deste Contrato, tendo condições de suportar uma perda integral no âmbito da celebração deste Contrato sem comprometer sua situação financeira e, ainda, tem condições de suportar o risco econômico decorrente da celebração deste Contrato por um período tempo indeterminado. |
| 7. Consent to Corporate Reorganization. | 7. Consentimento para Reestruturação Societária. |
| 7.1 Notwithstanding anything to the contrary, the Investor hereby acknowledges and agrees that the Company may assign this Agreement, without the consent of the Investor, in connection with a reincorporation to change the Company’s domicile or entity type, or if the Company becomes a direct or indirect wholly-owned subsidiary of another entity (such entity, a “**Holding Company**”, and such corporate reorganization, the “**Flip**”), and thereafter this Agreement shall be convertible into the equivalent shares of Capital Stock to be issued by the Holding Company. | 7.1 Não obstante qualquer disposição em contrário aqui contida, o Investidor neste ato reconhece e concorda que a Empresa poderá ceder este Contrato, sem o consentimento do Investidor, no âmbito de uma reestruturação societária para alterar o domicílio ou o tipo societário da Empresa, ou se a Empresa se tornar uma subsidiária integral, direta ou indireta, de outra entidade (sendo tal entidade denominada “**Holding**” e, o processo de reestruturação societária, denominado “**Flip**”) e, posteriormente, este Contrato será conversível em ações equivalentes do Capital Social a serem emitidas pela Holding. |
| 7.2 The Investor acknowledges and agrees that (i) the conversion of this Loan into shares of Capital Stock and/or the consummation of the Flip may require (a) the Investor’s execution of certain agreements relating to the issuance of shares of Capital Stock by the Company and/or (b) the assignment of rights and obligations by the Investor to the Holding Company in exchange for capital stock in the Holding or a Convertible Security issued by the Holding, (ii) if so requested by the Company in connection with the Flip, the Investor shall take all necessary action to replace, modify or amend this Agreement as reasonably requested by the Company to reflect customary terms and conditions of an instrument of similar nature in the jurisdiction of the Holding Company, *provided*, *however,* that the economic terms of this Agreement (including the “Loan Amount” and “Discount Rate”) shall not be modified or amended, and (iii) in connection with the Flip, all amounts denominated in Brazilian Reais in this Agreement shall be converted into U.S. Dollars at an exchange rate equal to the average of the U.S. Dollar PTAX buy rate and sell rate announced by the Brazilian Central Bank on [the date of this Agreement][the date of consummation of the Flip] and, if not available on such date, on the immediately preceding business day. | 7.2 O Investidor reconhece e concorda que (i) a conversão deste Mútuo em ações representativas do Capital Social e/ou a consumação do Flip poderá exigir (a) a celebração pelo Investidor de determinados contratos relacionados com a emissão de ações representativas do Capital Social pela Empresa e/ou (b) a cessão de direitos e obrigações pelo Investidor à Holding em troca do recebimento de ações do Capital Social da Holding ou um Instrumento Conversível emitido pela Holding, (ii) se assim solicitado pela Empresa em relação ao Flip, o Investidor tomará todas as medidas necessárias para substituir, modificar ou alterar este Contrato, conforme razoavelmente solicitado pela Empresa no sentido de refletir os termos e condições usuais de um instrumento de natureza semelhante na jurisdição da Holding; *fica ressalvado, contudo*, que os termos econômicos deste Contrato (incluindo o “Valor do Mútuo” e a “Taxa de Desconto”) não serão modificados ou alterados, e (iii) em relação ao Flip, todos os valores expressos em Reais neste Contrato serão convertidos em Dólares Norte-Americanos à taxa de câmbio equivalente à média da taxa de compra e venda do Dólar Norte-Americano PTAX divulgada pelo Banco Central do Brasil na [data deste Contrato][data da consumação do Flip] e, se não disponível em tal data, no dia útil imediatamente anterior. |
| 8. Miscellaneous. | 8. Disposições Gerais. |
| 8.1 Entire Agreement; Amendments and Waivers. Any provision of this Agreement may be amended, waived or modified by written consent of the Company and either (i) the Investor or (ii) the Majority-in-Interest of the Convertible Loans with the same “Discount Rate” as this Loan, *provided, however,* that with respect to clause (ii): (y) the Loan Amount may not be amended, waived or modified in this manner, (x) the consent of the Investor and each lender of the convertible loans must be solicited (even if not obtained), and (z) such amendment, waiver or modification treats all such lenders in the same manner. “Majority-in-Interest of the Convertible Loans” means the lenders of the applicable group of convertible loans whose loans have a total amount greater than fifty percent (50%) of the total amount of all of such applicable group of convertible loans. | 8.1 Acordo Integral; Alterações e Renúncia. Qualquer disposição deste Contrato poderá ser alterada, renunciada ou modificada mediante consentimento por escrito da Empresa e (i) do Investidor ou (ii) Maioria dos Investidores Então Existentes com a mesma Taxa de Desconto, de acordo com este Contrato; *fica ressalvado, contudo*, que com relação ao item (ii): (y) o Valor do Mútuo não poderá ser alterado, renunciado ou modificado dessa forma, (x) o consentimento do Investidor e de cada mutuante dos Mútuos deverá ser solicitado (mesmo que não seja obtido), e (z) tal alteração, renúncia ou modificação tratará todos esses mutuantes da mesma forma. “Maioria dos Investidores Então Existentes” significa mutuante(s) de determinado grupo de mútuos conversíveis cujo(s) mútuo(s) têm um montante total superior a 50% (cinquenta por cento) do montante total de tal grupo de mútuos conversíveis. |
| 8.2 Notices. Any notice required or permitted by this Agreement will be deemed sufficient when delivered personally or by overnight courier (with return receipt) or sent by email (with return receipt) to the relevant address listed on the signature page, or forty-eight (48) hours after being deposited in the mail as certified or registered mail with postage prepaid, addressed to the party to be notified at such party’s address listed on the signature page, as subsequently modified by written notice. | 8.2 Notificações. As notificações exigidas ou permitidas por força deste Contrato serão consideradas suficientes quando entregues pessoalmente ou por serviço de entrega expressa (com aviso de recebimento) ou enviadas por e-mail (com aviso de recebimento) para o respectivo endereço indicado na página de assinaturas, ou 48 (quarenta e oito) horas após terem sido postadas no correio na forma de carta protocolada ou registrada, com porte pago, endereçadas à parte a ser notificada em seu endereço indicado na página de assinaturas, conforme posteriormente modificado mediante notificação por escrito. |
| 8.3 No Voting Rights. The Investor is not entitled, as a party to this Agreement, to vote or be deemed a holder of Capital Stock for any purpose, nor will anything in this Agreement be construed to confer on the Investor, as such, any rights of a shareholder of the Company or rights to vote for the election of directors, managers or officers, or on any matter submitted to the Company’s shareholders, or to give or withhold consent to any corporate action or to receive notice of meetings, until shares of the Company have been issued to the Investor pursuant to the terms of the Agreement. However, if the Company pays a dividend on outstanding shares of Common Stock (that is not payable in shares of Common Stock) while this Loan is outstanding, the Company will pay the amount equivalent to Dividend Amount to the Investor at the same time. | 8.3 Ausência de Direitos de Voto. O Investidor não tem, como uma parte deste Contrato, o direito de votar ou de ser considerado titular de valores mobiliários representativos de Capital Social para qualquer fim, nem qualquer disposição deste Contrato será interpretada de forma a conferir ao Investidor, atuando como tal, quaisquer direitos de acionista da Empresa ou direitos de voto na eleição de conselheiros, administradores ou diretores, ou em matérias apresentadas aos acionistas da Empresa, ou o direito de outorgar ou negar consentimento com relação a qualquer ato societário ou de receber notificação de reuniões, até que as ações da Empresa tenham sido emitidas para o Investidor nos termos do Contrato. Entretanto, se a Empresa pagar dividendo sobre Ações Ordinárias (que não seja pagável em Ações Ordinárias) enquanto este Mútuo estiver em aberto, a Empresa pagará o valor equivalente ao Valor de Dividendos ao Investidor na mesma data. |
| 8.4 Successors and Assigns. Except as otherwise provided herein, the terms and conditions of this Agreement shall inure to the benefit of and be binding upon the respective successors and assigns of the parties; *provided*, however, that a party may not assign its rights or obligations under this Agreement without the written consent of the other party; *provided*, further, that this Agreement and/or its rights or obligations may be assigned without the Company’s consent by the Investor (i) to the Investor’s estate, heirs, executors, administrators, guardians and/or successors in the event of the Investor’s death or disability, if the Investor is an individual or (ii) to any other entity who directly or indirectly, controls, is controlled by or is under common control with the Investor, including, without limitation, any general partner, managing member, officer or director of the Investor, or any venture capital fund now or hereafter existing which is controlled by one or more general partners or managing members of, or shares the same management company with, the Investor. | 8.4 Sucessores e Cessionários. Salvo disposição em contrário contida neste instrumento, os termos e condições deste Contrato vincularão e reverterão em benefício dos respectivos sucessores e cessionários das partes; *fica ressalvado*, *contudo*, que uma parte não poderá ceder seus direitos ou obrigações nos termos deste Contrato sem o consentimento por escrito da outra parte; *ressalvando-se* ainda que este Contrato e/ou os direitos ou obrigações nele previstos poderão ser cedidos, sem o consentimento da Empresa, pelo Investidor (i) ao espólio, aos herdeiros, testamenteiros, inventariantes, tutores e/ou sucessores do Investidor em caso de morte ou invalidez do Investidor, no caso de o Investidor ser uma pessoa física ou (ii) a qualquer outra entidade que, direta ou indiretamente, controle o Investidor, seja por ele controlada ou esteja sob controle comum com o Investidor, incluindo, sem limitação, qualquer gestor (*general partner*, *managing member* ou equivalente), diretor ou conselheiro do Investidor, ou qualquer fundo de investimento ora ou doravante existente que seja controlado por um ou mais gestores (*general partners* ou equivalentes) ou sócios-gerentes (*managing members* ou equivalentes) do Investidor, ou que compartilhe a mesma gestora com o Investidor. |
| 8.5 Severability. If one or more provisions of this Agreement are held to be unenforceable under applicable law, such provision shall be excluded from this Agreement and the balance of this Agreement shall be interpreted as if such provision were so excluded and shall be enforceable in accordance with its terms. | 8.5 Independência das Disposições. Se uma ou mais disposições deste Contrato forem consideradas inexequíveis nos termos da legislação aplicável, a disposição em questão será excluída deste Contrato e as disposições remanescentes aqui contidas serão interpretadas como se tal disposição tivesse sido excluída, sendo exequíveis de acordo com seus termos. |
| 8.6 Governing Law. This Agreement shall be governed by and construed under the laws of the Federative Republic of Brazil. The Parties elect the courts in the City of [São Paulo], State of [São Paulo], to settle any disputes or controversies arising out of or in connection with this Agreement, at the expense of any other, however privileged it may be. | 8.6 Lei de Regência. Este Contrato será regido e interpretado de acordo com as leis da República Federativa do Brasil. As Partes elegem o foro da cidade de [São Paulo], Estado de [São Paulo], para dirimir quaisquer disputas ou controvérsias decorrentes deste Contrato ou a ele relacionadas, excluído qualquer outro, por mais privilegiado que seja. |
| 8.7 Tax Treatment. The parties acknowledge and agree that for Brazilian federal and state income tax purposes this Agreement is, and at all times has been, intended to be characterized as “debt.” Accordingly, the parties agree to treat this Agreement consistent with the foregoing intent for all Brazilian federal and state income tax purposes (including, without limitation, on their respective tax returns or other informational statements). | 8.7 Tratamento Fiscal. As partes reconhecem e concordam que, para fins de imposto de renda federal e estadual brasileiro, este Contrato é e sempre foi destinado a ser caracterizado como “dívida”. Dessa forma, as partes concordam em tratar este Contrato de forma consistente com a intenção acima para todos os fins de imposto de renda federal e estadual brasileiro (incluindo, sem limitação, em suas respectivas declarações de imposto de renda ou outras declarações informativas). |
| 8.8 Confidentiality. The Parties undertake to maintain and undertake to ensure that their representatives and advisors maintain, on a confidential basis, any and all documents and information about the Parties and/or this Agreement, including, without limitation, information about the commercial or financial strategy and other matters related to the business of the Company and its subsidiaries (the “Confidential Information”), except to the extent that it is proven that such information (i) is in the public domain; or (ii) was subsequently lawfully acquired by a Party through other sources, without any breach of law or confidentiality obligation. Confidential Information may only be disclosed if there is an obligation to disclose such Confidential Information pursuant to Law, order or definitive decree issued by a governmental authority or as a result of a definitive judicial or administrative act, in which case the Parties will be obliged to promote the appropriate legal measures to avoid the need to disclose. | 8.8 Confidencialidade. As Partes obrigam-se a manter e obrigam-se a fazer com que seus representantes e assessores, mantenham, em caráter de confidencialidade, todos e quaisquer documentos e informações acerca das Partes e/ou deste Contrato, inclusive, sem limitação, informações acerca da estratégia comercial ou financeira e demais matérias atinentes aos negócios da Empresa e suas subsidiárias (as “Informações Confidenciais”), exceto na medida em que se comprove que tais informações (i) são de domínio público; ou (ii) foram subsequentemente adquiridas licitamente por uma Parte por meio de outras fontes, sem qualquer violação de Lei ou obrigação de confidencialidade. As Informações Confidenciais só poderão ser divulgadas se houver obrigação de divulgar referidas Informações Confidenciais por força de Lei, ordem ou decreto definitivo emanado de autoridade governamental ou em decorrência de ato judicial ou administrativo definitivo, obrigando-se as Partes a promover as medidas legais cabíveis para evitar a necessidade de divulgar. |
| 8.9 Language. This Agreement is executed and delivered in English and Portuguese, both versions being equally authentic. In the event of any conflict or discrepancy between the English version and the Portuguese version, the Portuguese version shall prevail to the extent of such conflict or discrepancy. | 8.9 Idioma. Este Contrato é celebrado e formalizado nos idiomas inglês e português, sendo ambas as versões igualmente autênticas. Na hipótese de qualquer conflito ou discrepância entre a versão em inglês e a versão em português, a versão em português prevalecerá na medida de tal conflito ou discrepância. |
| 8.10 Electronic Signature. Each party hereto acknowledges and agrees that (i) this Agreement may be executed in a digital format by means of the platform named on the signature pages hereto (e.g. DocuSign, ClickSign, D4sign, Adobe Sign, Contraktor, among others), which is capable to prove authorship and integrity of this Agreement, and to provide full and complete legal effects, as if it was a paper contract, and (ii) all signatures affixed to this Agreement in a digital format pursuant hereto, even if by other means than digital certificates issued by ICP-Brasil (*Infraestrutura de Chaves Públicas Brasileira*), are fully valid and enforceable and sufficient for the authorship, integrity, existence and validity of this Agreement. | 8.10 Assinatura Eletrônica. Cada uma das partes contratantes reconhece e concorda que (i) este Contrato poderá ser celebrado em formato digital por meio da plataforma indicada nas páginas de assinatura deste instrumento (por exemplo, DocuSign, ClickSign, D4sign, Adobe Sign, Contraktor, entre outros), a qual é capaz de comprovar a autoria e a integridade deste Contrato e de produzir efeitos jurídicos plenos e completos, como se fosse um contrato físico, e (ii) todas as assinaturas apostas neste Contrato em formato digital nos termos deste instrumento, mesmo que por outros meios que não por certificados digitais emitidos pela ICP-Brasil (Infraestrutura de Chaves Públicas Brasileira), são plenamente válidas, exequíveis e suficientes para fins de autoria, integridade, existência e validade deste Contrato. |
| 8.11 Unaltered form. This MISTO is one of the forms available at [misto.latitud.com](http://misto.latitud.com) and the Company and the Investor agree that neither one has modified the form, except to fill in blanks and bracketed terms. | 8.11 Modelo inalterado. Este MISTO é um dos modelos de documento disponíveis em [misto.latitud.com](http://misto.latitud.com) quanto a Empresa e o Investidor declaram e garantem que nenhuma das Partes modificou o modelo disponibilizado, exceto para preencher os campos e os termos entre colchetes. |

| IN WITNESS WHEREOF, the undersigned have caused this Agreement to be duly executed and delivered. | E, por estarem assim justos e contratados, os signatários celebram e formalizam este Contrato. |
| --- | --- |
|  |  |
| **COMPANY / EMPRESA** | |
|  | |
| **[NAME / NOME]** | |
|  | |
| By / P.: | |
| Name / Nome: | |
| Title / Cargo: | |
| Address / Endereço: | |
| Email / E-mail: | |
|  | |
| **INVESTOR / INVESTIDOR** | |
|  | |
| **[NAME / NOME]** | |
|  | |
| By / P.: | |
| Name / Nome: | |
| Title / Cargo: | |
| Address / Endereço: | |
| Email / E-mail: | |
|  | |
| **WITNESSES / TESTEMUNHAS** | |
|  | |
| By / P.:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| Name / Nome: | |
| ID or Tax ID / R.G. ou CPF: | |
|  | |
| By / P.:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| Name / Nome: | |
| ID or Tax ID / R.G. ou CPF: | |

1. NTD: If the Lender is a legal entity, use the first language in brackets, if not, use the second language in brackets. [↑](#footnote-ref-0)
2. Nota à Minuta: Se o Mutuante for uma pessoa jurídica, usar a primeira redação entre colchetes, caso contrário, usar a segunda redação entre colchetes. [↑](#footnote-ref-1)
3. NTD: Consider adding a long-term maturity (i.e., 5-10 years). [↑](#footnote-ref-2)
4. NTD: Include in case you want an automatic extension of the maturity date [↑](#footnote-ref-3)
5. Nota à Minuta: Considerar incluir um vencimento a longo prazo (i.e., 5-10 anos). [↑](#footnote-ref-4)
6. Nota à Minuta: Incluir caso desejem fazer uma extensão automática da data de maturidade [↑](#footnote-ref-5)